

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 6 (1999)  
**Heft:** 58  
  
**Rubrik:** Jahreshoroskop

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

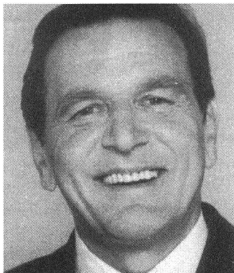
# COM & COM Astro: Jahreshoroskop

**Wer liebt, wer hofft, wer leidet.**

Liebe, Sex & Partnerschaft. Welches Sternzeichen passt am besten zu ihnen? Welche Monate bringen Ihnen höchstes Glück, und wann müssen Sie vorsichtig sein? 1999 wird turbulent – besonders für Widder, Schützen, Zwillinge und Fische.

## WIDDER 21.3.-20.4. Die Welt gehört Ihnen - Sie müssen nur zugreifen!

Neue Ideen braucht das Land: Sie haben Sie! Mit widdertypischer Kühnheit betreten sie absolutes Neuland. Da ein Glückstern über Ihnen schwebt, der sowohl berufliche Erfolge als auch die Erfüllung von Herzenswünsche verspricht, gehören Sie – Tusch! – zu den Gewinnern des Jahres!



(Gerhard Schröder)

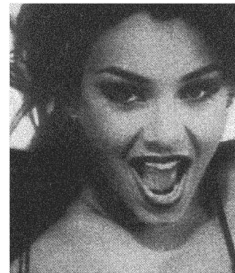
### Wer kann mit wem - und wie lange?

Widder - Widder	gutes Team, aber Vorsicht im 1999!
Widder - Stier	keine nennenswerte Ergänzung
Widder - Zwilling	lebendige Beziehung
Widder - Krebs	mit dem Krebs gibt's Kummer
Widder - Löwe	ein Traumpaar, für ewig?
Widder - Jungfrau	schwierig, schwierig, schwierig
Widder - Waage	guter Sex, sonst nichts
Widder - Skorpion	unerträglich, gut für eine Nacht.
Widder - Schütze	günstig und ergänzend
Widder - Steinbock	eher eine Krankheit
Widder - Wassermann	beide spontan, beide verrückt
Widder - Fisch	funktioniert nicht immer

**Schlüsseldaten:** 16. Februar: Brechen sie aus! 15. Mai: Freunde? Was für Freunde? Dezember: Chance des Lebens!

## STIER 21.4.-20.5. Sie sind ein Glückskind - und Ihr super Power wird belohnt.

Solange sie mit beiden Beinen auf dem Boden der Tatsachen bleiben, können Sie nach den Sternen greifen - und 1999 praktisch alles erreichen. Es wird wohl öfters mal Sekt kalt gestellt. Aber Vorsicht: Von ganz alleine stellen sich die Highlights nicht ein. Der Erfolg will verdient sein.



(Verona Feldbusch)

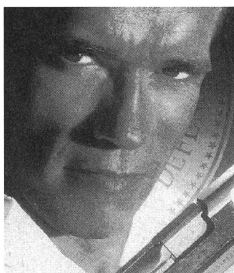
### Wer kann mit wem - und wie lange?

Stier - Widder	gute Kombination, ab Sommer Probleme
Stier - Stier	das geht immer und ewig
Stier - Zwilling	dieses Paar hat's grundsätzlich schwer
Stier - Krebs	in jedem Fall ergänzend und günstig
Stier - Löwe	Sie kommen nicht zueinander
Stier - Jungfrau	schönes Bild, klassisches Paar
Stier - Waage	Wenn Sie es vergessen können: vergessen
Stier - Skorpion	verhängnisvolle Affäre
Stier - Schütze	alles ein bisschen kompliziert
Stier - Steinbock	perfekt! Passt. Permanent.
Stier - Wassermann	unbeständige Sache
Stier - Fisch	Mittelmass und Kompromiss

**Schlüsseldaten:** 16. März: In Sachen Sexualität müssen sie noch schrecklich viel lernen. Oktober: Beruflich starten sie durch. Dezember: siehe 16. März

## LÖWE 23.7.-23.8. Wer warten kann, hat die besten Karten in der Hand. Sei wiss-

sen ja: Rom wurde auch nicht an einem Tag erbaut. Behutsam können Sie eine neue Runde einläuten im spannenden Spiel der Liebe. Aber machen Sie sich nichts vor, Sie sind nicht die Powermaschine die dieses lasche Jahr in den Griff bekommen könnte. Machen Sie mal Pause.



(Arnold Schwarzenegger)

### Wer kann mit wem - und wie lange?

Löwe - Widder	das bewährte Dreamteam
Löwe - Stier	für Affären wie geschaffen
Löwe - Zwilling	immer gut
Löwe - Krebs	nächstes Jahr nicht
Löwe - Löwe	Löwen brüllen sich viel an
Löwe - Jungfrau	haben sich nicht viel zu sagen
Löwe - Waage	schwierige Sache
Löwe - Skorpion	geht nur bei Waffenstillstand
Löwe - Schütze	ein Dauerbrenner
Löwe - Steinbock	eigentlich ein verträgliches Team
Löwe - Wassermann	planen sie nicht zu weit
Löwe - Fisch	nur eine temporäre Sache

**Schlüsseldaten:** 13. Februar: es gibt einen Grund zu leben! 2. März: ein guter Ruf ist alles - ihr Name wird sie überleben. Juli: Skandalöses Benehmen!

## JUNGFRAU 24.8.-23.9. Spitze: grünes Licht im Job und rosarote Gefühle.

Was will man mehr: In diesem Jahr läuft fast alles optimal für Sie: Das liegt nicht nur an Glücksbringer Jupiter und Saturn. In erster Linie haben Sie Ihr Glück selbst geschmiedet. Übrigens: der finanzielle Zuwachs ist auch nicht ohne, doch bleiben Sie auf dem Teppich!



(Claudia Schiffer)

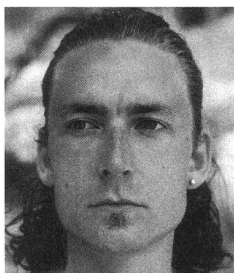
### Wer kann mit wem - und wie lange?

Jungfrau - Widder	unerwartet harmonisch
Jungfrau - Stier	die Schöne und das Tier. Top
Jungfrau - Zwilling	utopisches Unterfangen
Jungfrau - Krebs	gehen sie ihm aus dem Weg
Jungfrau - Löwe	er sieht sie leider nicht
Jungfrau - Jungfrau	absolut toll
Jungfrau - Waage	ohne Wunder geht das nicht
Jungfrau - Skorpion	Vorsicht im Schlafzimmer
Jungfrau - Schütze	flirten sie, aber heiraten sie nicht
Jungfrau - Steinbock	keine Probleme
Jungfrau - Wassermann	leider nur Probleme
Jungfrau - Fisch	viele Probleme

**Schlüsseldaten:** Mitte Mai: In ihrem Job herrscht das totale Chaos. 12.-13. August: Ziehen sie sich zurück. Widmen sie sich der Liebe, beten sie.

## SCHÜTZE 23.1.-21.12. Sie haben die Zauberformel für optimale Auftritte.

Anspruchsvolle Ziele, kühne Pläne, spektakuläre Träume: Die Schützen drehen das grosse Rad. Und es klappt! 1999 dürfen Sie das Optimum anstreben und realisieren. Sogar in der Liebe entdecken Sie neue Dimensionen und lassen sich auf tiefere Gefühle ein.



(AJ Gossolt)

### Wer kann mit wem - und wie lange?

Schütze - Widder	ein Herz und eine Seele
Schütze - Stier	Liebe auf den zweiten Blick
Schütze - Zwilling	nichts Verbindliches
Schütze - Krebs	ziemlich unerträglich
Schütze - Löwe	Eitelkeit versus Sensibilität
Schütze - Jungfrau	die Jungfrau ist manipulativ
Schütze - Waage	funkt schnell, und tschüss
Schütze - Skorpion	unverträglich
Schütze - Schütze	aber ja, das geht klar!
Schütze - Steinbock	gehen sie ihm aus dem Weg
Schütze - Wassermann	Überraschung!
Schütze - Fisch	Fische gehören ins Aquarium

**Schlüsseldaten:** 20. März bis 5. Juni: Sex hat schon immer verrückt gemacht. 21. August: sie wissen, dass es kein zurück gibt. Dezember: nur noch Liebe.

## STEINBOCK 22.12.-20.1. Es geht zügig nach oben - wenn Sie auf dem Teppich bleiben.

Gute Trümpfe darf man nicht zu unüberlegt ausspielen. Das ist nun mal so, wenn auch andere mit am Kartentisch sitzen. Im Zweifelsfalle auf Nummer Sicher gehen und spontane Entscheidungen vermeiden. (Halt eben wie immer bei Ihnen, nichts Neues auch dieses Jahr.)



(Monica Lewinsky)

### Wer kann mit wem - und wie lange?

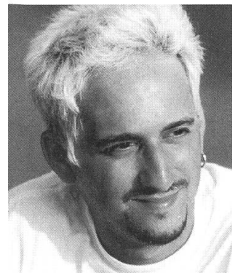
Steinbock - Widder	was wollen sie mit diesem Spinner?
Steinbock - Stier	ihr idealer Partner
Steinbock - Zwilling	reizbar, ziemlich explosive Mischung
Steinbock - Krebs	Gegensätze ziehen sich an, hier nicht
Steinbock - Löwe	nicht die grosse Liebe
Steinbock - Jungfrau	stur und ordentlich
Steinbock - Waage	kommt selten vor
Steinbock - Skorpion	verrückt, aber guter Sex
Steinbock - Schütze	no way
Steinbock - Steinbock	erfolgreiches Team
Steinbock - Wassermann	belassen sie es bei einer Affäre
Steinbock - Fisch	greifen sie zu!

**Schlüsseldaten:** 2. März: Ihr Herz wird in jeder Beziehung geprüft. 29. Juni: Sie brauchen Mut, nicht kneifen. Dezember: Ziehen sie um, vergrößern sie sich.

Ihr ausführliches persönliches Tageshoroskop per Telefon Unter 01/ 495 24 91 erfahren Sie Ihr ganz spezielles persönliches Astrologie - Tageshoroskop. Dazu alle Details über Liebe und Partnerschaft, Beruf und Erfolg. Dieser Service in Zusammenarbeit mit SVP und C&C TALK LINE kostet sie nur Telefongebühren, und zwar 1.21 Fr. für eine Minute.



**ZWILLINGE 21.5.-21.6.** Ein tolles Jahr, denn in der Liebe sprühen die Funken. Sie gehören zu den Glückspilzen des Jahres 1999. Und das auf der ganzen Linie. Super erfolgreich auch in puncto Liebe und Partnerschaft. Das ist kein Wunder, denn Sie haben ein Nachtsexemplar an der Angel. Wundern Sie sich also nicht über Ereignisse, die Ihnen den Atem erschlagen.



AJ Hedinger)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Zwilling - Widder	viel zu oberflächliche Geschichte
Zwilling - Stier	Trennungsgefahr!
Zwilling - Zwilling	ein flotter Vierer, aber nicht von Dauer
Zwilling - Krebs	nur kurz, da zu konservativ
Zwilling - Löwe	stabil. Häuser bauen!
Zwilling - Jungfrau	viel zu schüchtern
Zwilling - Waage	spenden sich gegenseitig Trost
Zwilling - Skorpion	grundsätzliche Unverträglichkeit
Zwilling - Schütze	nicht füreinander bestimmt
Zwilling - Steinbock	zuverlässig aber langweilig
Zwilling - Wassermann	mit dem geht alles
Zwilling - Fisch	Freundschaft vor Sex

**Schlüsseldaten:** 13. Februar: neue Freunde geben ihnen alle Unterstützung, Ende März: Un glaublich! Sie können alles haben! 1. September: Geld, Geld, Geld.

**KREBS 22.6.-22.7.** Erfolgsstrategien statt Experimente - damit kommen Sie gut ans Ziel. Die süssesten Fröhtchen würden Sie gerne haben, aber sie fallen Ihnen leider nicht so leicht in den Schoss. Dennoch erreichen sie mit ihrem Motto «Geduld führt auch zum Ziel» sehr viel. In der Liebe ist für alles gesorgt: Zärtlichkeit, Romantik, und das Feuer der Erotik lodert leidenschaftlich.



(Pamela Anderson)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Krebs - Widder	viel Toleranz ist gefragt
Krebs - Stier	gute Chancen bis über das Jahr 2000
Krebs - Zwilling	eine potentielle Zank-Verbindung
Krebs - Krebs	günstige und dauerhafte Verbindung
Krebs - Löwe	gute Ergänzung, aber nicht 1999
Krebs - Jungfrau	schlagen sie am besten einen Bogen
Krebs - Waage	siehe Jungfrau
Krebs - Skorpion	Klasse! Je kälter desto besser
Krebs - Schütze	es geht so
Krebs - Steinbock	darauf bauen Ehen
Krebs - Wassermann	Masochisten
Krebs - Fisch	ein Leben lang Händchen halten

**Schlüsseldaten:** 16. Februar: Lust auf Leben, Lust auf mehr. Juli: Frustriert. Dezember: endlich werden sie respektiert und hofiert.

**WAAGE 24.9.-23.10.** Mit Tempo in die Kurve - so haben Sie die Nase vorn! (kaum Zeit zum Nachdenken, die Ereignisse überschlagen sich: 1999 wird ein temporeiches Jahr, in dem es an beruflichen Chancen ebenso wenig mangelt wie an der Möglichkeit zu emotionalen Höhenflügen. Doch drosseln Sie die Geschwindigkeit bevor ein Unglück geschieht.



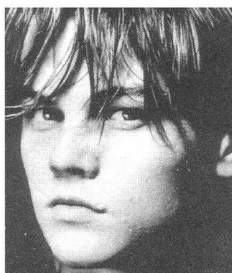
Lady Diana)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Waage - Widder	eigentlich nicht, aber nächstes Jahr
Waage - Stier	unstete Sache
Waage - Zwilling	eine ideale Verbindung, häuslich
Waage - Krebs	unverträglich
Waage - Löwe	Missverständnisse drohen
Waage - Jungfrau	nicht erste Wahl, aber erträglich
Waage - Waage	günstig, klappt fast immer
Waage - Skorpion	schwierig bis schauerhaft
Waage - Schütze	den wollen sie, aber andere auch..
Waage - Steinbock	Sex, aber nach dem Frühstück raus
Waage - Wassermann	funktioniert von selbst und prächtig
Waage - Fisch	das geht nicht gut

**Schlüsseldaten:** 16. Februar: Neue Beziehungen. Anfang April: so viel Romantik, aber bitte nicht infassen! Oktober: Hurra, ihr Herz schlägt wieder schneller.

**SKORPION 24.10.-22.11.** Flexibel sein - dann bleibt keine Rechnung offen. 1999 wird für Sie eher ein Jahr unspektakulären Wachstums. Verlassen Sie sich auf Ihre Flexibilität, Ihren Leistungswillen und Ihre Aufgeschlossenheit. Wehren Sie sich, wenn jemand eine Attacke reitet. Tut uns leid, Ihnen nichts Besseres mitteilen zu können: Viel Glück!



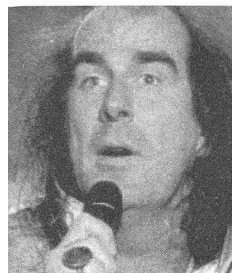
(Leonardo diCaprio)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Skorpion - Widder	lassen sie den kleinen in Ruhe spielen
Skorpion - Stier	richtiger Gegner, erwachsener Sex, Spass
Skorpion - Zwilling	dem machen sie Angst
Skorpion - Krebs	hat alles für die Ehe
Skorpion - Löwe	kurzweilige Affäre, doppelte Eifersucht
Skorpion - Jungfrau	dreckige Phantasien
Skorpion - Waage	wollen sie den Rosenkrieg?
Skorpion - Skorpion	wollen sie den totalen Orgasmus? Ideal!
Skorpion - Schütze	entweder Liebe oder Hass
Skorpion - Steinbock	eigentlich nicht ihr Lieblingswild
Skorpion - Wassermann	interessant, aber unerträglich
Skorpion - Fisch	gute Wahl

**Schlüsseldaten:** 10. Februar: ein neuer Job. Ende Juni: die Menschen beginnen sie zu schätzen. 21. August: alles dreht sich ums Geld.

**WASSERMANN 21.1.-19.2.** Wer wagt gewinnt: auf neuen Wegen in die Zukunft. Aufbruchstimmung. Sie sind immer bereit, super Vorschläge für neuen Möglichkeiten aufzuwerfen. Der Erfolgsmix für Sie: Erfahrungen nicht über Bord werfen, sondern mit etwas Mut zum Risiko aufpeppen. Da Ihnen sehr oft glückliche Zufälle zu Hilfe kommen, geht es 1999 schnell voran.



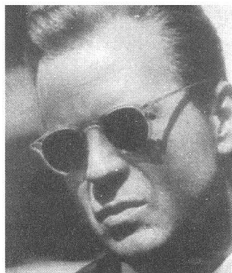
Guildo Horn)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Wassermann - Widder	fährt gut ein
Wassermann - Stier	erst klären wer der Chef ist
Wassermann - Zwilling	sehr kreative Ergänzung
Wassermann - Krebs	wenig Ausdauer
Wassermann - Löwe	heftige Leidenschaft, wilde Kämpfe
Wassermann - Jungfrau	ohne nennenswerte Attraktion
Wassermann - Waage	günstig, Sex und gar Gespräche
Wassermann - Skorpion	Strudel! Sie können ertrinken
Wassermann - Schütze	ganz nett
Wassermann - Steinbock	Hände weg
Wassermann - Wassermann	Klasse auf allen Linien
Wassermann - Fisch	Tote Hose

**Schlüsseldaten:** 16. Februar: An diesem Tag beginnt eines der wichtigsten Jahre ihres Lebens. Juli: Loslassen von alten Mustern! Oktober: Fliegen sie!

**FISCHE 20.2.-20.3.** Top-Jahr in Sicht: Alle Träume gehen in Erfüllung. Man kann Ihnen nur raten, vor Begeisterung nicht abzuheben. Denn diese zwölf Monate haben es in sich. Berufliche Erfolge und finanzielle Highlights sind ebenso vorprogrammiert wie die Erfüllung von Herzenswünschen. Lassen Sie die Korken knallen!



(Bruce Willis)

**Wer kann mit wem - und wie lange?**

Fisch - Widder	meist schwache Ergänzung
Fisch - Stier	nehmen sie das wilde Tier!
Fisch - Zwilling	ein dritter Blick wird nötig
Fisch - Krebs	Geborgenheit, Zärtlichkeit, Arbeitsteilung
Fisch - Löwe	unverträglich
Fisch - Jungfrau	schlagen nicht, küssen nicht
Fisch - Waage	Sex ja, Ehe nein
Fisch - Skorpion	flammendes Feuer, Grenzübertretungen
Fisch - Schütze	eher wie Geschwister
Fisch - Steinbock	darauf ist immer Verlass
Fisch - Wassermann	fade Sache
Fisch - Fisch	sie bleiben zusammen

**Schlüsseldaten:** März: Ihre Karriere floriert, aber Vorsicht vor Sabotage! 29. Juni: Ihre Geschwister sind ihre Rettung. Oktober: kreativer Schub.



*naturelle*

*Suppen, Vorspeisen,*

*Das vegetarische*

*Hauptgerichte, Desserts*

*Buffet-*

*Preis pro Person Fr. 36.-*

*Restaurant*

*Donnerstag - Samstag ab 18 Uhr*

*à discrétion*



**Appenzellerhof**

*Hotel • Restaurants • Kurhaus*

*9042 Speicher AR, Telefon 071 344 13 21, Fax 071 344 10 38*

«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast  
überall und fast überall bleibt es auch dabei.



**Schmid Fenster**

9000 St.Gallen

9053 Teufen

**Mehr als nur Fenster**



**Metzgergass 26**  
**9000 St.Galle**



**BARATELLA**

**Benjamin Marchesoni**

Täglich frische, hausgemachte  
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,  
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33